

Identificación del paciente: _____

Fecha del examen: _____

Duración: desde _____ a _____

Administrador del test: _____

Michel Paradis
McGill University

BILINGUAL APHASIA TEST
(EUROPEAN SPANISH VERSION)

TEST DE AFASIA PARA BILINGÜES

The development of these materials was supported by grant MEQ 01-07-K (1976-1983) from the Quebec Ministry of Intergovernmental Affairs, Grant EQ 1660 (1980-1985) from the Quebec Ministry of Education FCAC Fund, and Grants 410-83-1028 (1984, 1985) and 410-88-0821 (1989-1991) from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

TEST DE LA AFASIA EN UN BILINGÜE

Versión castellana

PART A: Parte común a todas las lenguas

HISTORIA DE BILINGÜISMO

Las siguientes preguntas han de ser leídas al paciente tal como se muestran más abajo. Si el paciente no puede aportar la información requerida, se harán las preguntas a un miembro de la familia o a otra persona próxima al paciente.

Para todas las preguntas capaces de ser contestadas con un “sí” o un “no”, rodee con un círculo el signo “+” para el “sí”, y “-” para el “no”.

Si no es posible obtener una respuesta a una de las preguntas, NO deje el espacio en blanco, rodee con un círculo el signo “0” en el lugar previsto. Todas las instrucciones para el administrador van precedidas por el signo ***. Evidentemente esas instrucciones no tienen que ser leídas al paciente.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

- | | | |
|---|-------|-----|
| 1. ¿Cuál es su fecha de nacimiento? | _____ | (1) |
| 2. ¿Dónde nació? | _____ | (2) |
| 3. Cuando era pequeño(a), ¿qué lengua hablaba más en su casa? | _____ | (3) |
| 4. Cuando era pequeño(a), ¿hablaba otras lenguas en su casa? | + - 0 | (4) |

*** Si la respuesta a la pregunta (4) es “no”, pase a la pregunta (6).

- | | | |
|---|-------|-----|
| 5. ¿Qué otra(as) lengua(as) hablaba en su casa cuando era pequeño(a)? | _____ | (5) |
| 6. ¿Cuál era la lengua materna de su padre? | _____ | (6) |
| 7. ¿Su padre hablaba otras lenguas? | + - 0 | (7) |

*** Si la respuesta a la pregunta (7) es “no”, pase a la pregunta (12).

- | | | |
|---|-------|------|
| 8. ¿Qué otra(as) lengua(as) hablaba su padre? | _____ | (8) |
| 9. ¿En qué lengua le hablaba más a menudo a usted su padre en casa? | _____ | (9) |
| 10. ¿Su padre hablaba otras lenguas en casa? | + - 0 | (10) |

*** Si la respuesta a la pregunta (10) es “no”, pase a la pregunta (12).

- | | | |
|--|-------|------|
| 11. ¿Qué otra(as) lengua(as) hablaba su padre en casa? | _____ | (11) |
| 12. ¿Cuál era la lengua materna de su madre? | _____ | (12) |
| 13. ¿Su madre hablaba otras lenguas? | + - 0 | (13) |

*** Si la respuesta a la pregunta (13) es “no”, pase a la pregunta (18).

- | | | |
|--|-------|------|
| 14. ¿Qué otra(as) lengua(as) hablaba su madre? | _____ | (14) |
| 15. ¿En qué lengua le hablaba más a menudo a usted su madre en casa? | _____ | (15) |
| 16. ¿Su madre hablaba otras lenguas en casa? | + - 0 | (16) |

*** Si la respuesta a la pregunta (16) es “no”, pase a la pregunta (18).

- | | | |
|---|-------|------|
| 17. ¿Qué otra(as) lengua(as) hablaba su madre en casa? | _____ | (17) |
| 18. ¿Alguien más se ocupó de usted cuando era pequeño(a)? | + - 0 | (18) |

*** Si la respuesta a la pregunta (18) es “no”, pase a la pregunta (25).

- | | | |
|---|-------|------|
| 19. ¿Cuál era la lengua materna de aquella persona? | _____ | (19) |
| 20. ¿Aquella persona hablaba otras lenguas? | + - 0 | (20) |

*** Si la respuesta a la pregunta (20) es “no”, pase a la pregunta (25).

- | | | |
|---|-------|------|
| 21. ¿Cuál era la lengua materna de aquella persona? | _____ | (21) |
|---|-------|------|

22. ¿En qué lengua le hablaba más a menudo a usted aquella persona? _____ (22)
 23. ¿Aquella persona hablaba otras lenguas en casa? _____ + - 0 (23)

*** Si la respuesta a la pregunta (23) es “no”, pase a la pregunta (25).

24. ¿Qué otra(as) lengua(as) hablaba aquella persona en casa? _____ (24)
 25. ¿En qué lengua hablaba usted con sus amigos cuando era pequeño? _____ (25)
 26. ¿Cuántos años fue usted a la escuela? _____ (26)
 27. Cuando usted empezó a ir a la escuela, ¿cuál era la lengua en que le enseñaban? _____ (27)
 28. ¿Todas las asignaturas se enseñaban en esa lengua? _____ + - 0 (28)

*** Si la respuesta a la pregunta (28) es “no”, pase a la pregunta (30).

29. ¿Cuáles eran las otras lenguas en que le enseñaban? _____ (29)
 30. ¿Qué lengua hablaba la mayoría de alumnos en la escuela? _____ (30)
 31. ¿Más tarde fue usted a alguna otra escuela donde le enseñaran en otra lengua? _____ + - 0 (31)

*** Si la respuesta a la pregunta (31) es “no”, pase a la pregunta (49).

32. ¿Cuál era esa lengua? _____ (32)
 33. ¿Cuántos años hacía que iba a la escuela cuando recibió la escolarización en esa nueva lengua? _____ (33)
 34. ¿Había asignaturas que fueran enseñadas en otra lengua en la nueva escuela? _____ + - 0 (34)

*** Si la respuesta a la pregunta (34) es “no”, pase a la pregunta (36).

35. ¿Cuáles eran esas otras lenguas en que le enseñaban? _____ (35)
 36. ¿En qué lengua hablaba la mayoría de alumnos de la nueva escuela? _____ (36)
 37. ¿Más tarde fue usted aun a otra escuela donde se enseñara en otra lengua? _____ + - 0 (37)

*** Si la respuesta a la pregunta (37) es “no”, pase a la pregunta (49).

38. ¿Cuál era esa lengua? _____ (38)
 39. ¿Cuántos años hacía que iba a la escuela cuando recibió la escolarización en esa nueva lengua? _____ (39)
 40. ¿Había asignaturas que fueran enseñadas en otra lengua en la nueva escuela? _____ + - 0 (40)

*** Si la respuesta a la pregunta (40) es “no”, pase a la pregunta (49).

41. ¿Cuáles eran esas otras lenguas en que le enseñaban? _____ (41)
 42. ¿En qué lengua hablaba la mayoría de alumnos de la nueva escuela? _____ (42)
 43. ¿Más tarde fue usted aun a otra escuela donde se enseñara en otra lengua? _____ + - 0 (43)

*** Si la respuesta a la pregunta (43) es “no”, pase a la pregunta (49).

44. ¿Cuál era esa lengua? _____ (44)
 45. ¿Cuántos años hacía que iba a la escuela cuando recibió la escolarización en esa nueva lengua? _____ (45)
 46. ¿Había asignaturas que fueran enseñadas en otra lengua en la nueva escuela? _____ + - 0 (46)

*** Si la respuesta a la pregunta (46) es “no”, pase a la pregunta (48).

47. ¿Cuáles eran esas otras lenguas en que le enseñaban? _____ (47)
 48. ¿En qué lengua hablaba la mayoría de alumnos de la nueva escuela? _____ (48)
 49. Cuando terminó de ir a la escuela, ¿a qué se dedicó? _____ (49)
 50. Antes de su accidente/enfermedad, ¿qué lenguas hablaba usted? _____ (50)

PARTE B

CONOCIMIENTO DEL CASTELLANO

En el test todas las instrucciones para el administrador van precedidas por ***. Estas instrucciones no han de ser leídas en voz alta al paciente.

*** Haga la siguiente introducción al paciente y después siga con las preguntas.

Ahora le haré unas cuantas preguntas sobre su castellano. ¿De acuerdo?

1. ¿Ha vivido alguna vez en algún otro país donde se hablara en castellano? _____ (1)

*** Si la respuesta es “no”, pase a la pregunta (4).

2. ¿Cuál era el nombre de ese otro país? _____ (2)

3. ¿Cuánto tiempo vivió allí? _____ (3)

*** En todas las preguntas con varias contestaciones, rodee con un círculo la cifra que corresponda a la respuesta del enfermo.

4. Antes de su enfermedad, su castellano hablado era... 0 1 2 3 (4)

1) No muy bueno. 2) Bueno. 3) Muy bueno.

5. ¿Cuántos años tenía cuando aprendió a hablar en castellano? _____ (5)

6. Antes de su enfermedad, ¿hablaba en castellano en casa? + - (6)

7. ¿Hablaban en castellano en el trabajo? + - (7)

8. ¿Hablaban en castellano con los amigos? + - (8)

9. En su vida diaria antes de la enfermedad, ¿hablaba en castellano? 0 1 2 3 4 5 (9)

1) Cada día. 2) Cada semana. 3) Cada mes. 4) Cada año. 5) Menos de una vez al año.

10. ¿Aprendió alguna vez a leer en castellano? + - (10)

*** Si la respuesta es “no” pase a la sección de la “HABLA ESPONTÁNEA” (18).

11. ¿Cuántos años tenía cuando aprendió a leer en castellano? _____ (11)

12. Antes de su enfermedad, su castellano leído era... 0 1 2 3 (12)

1) No muy bueno. 2) Bueno. 3) Muy bueno.

13. En su vida diaria antes de la enfermedad, ¿leía en castellano? 0 1 2 3 4 5 (13)

1) Cada día. 2) Cada semana. 3) Cada mes. 4) Cada año. 5) Menos de una vez al año

14. ¿Aprendió alguna vez a escribir en castellano? + - (14)

*** Si la respuesta es “no” pase a la sección de la “HABLA ESPONTÁNEA” (18).

15. ¿Cuántos años tenía cuando aprendió a escribir en castellano? _____ (15)

16. Antes de su enfermedad, su castellano escrito era... 0 1 2 3 (16)

1) No muy bueno. 2) Bueno. 3) Muy bueno.

17. En su vida diaria antes de la enfermedad, ¿escribía en castellano? 0 1 2 3 4 5 (17)

1) Cada día. 2) Cada semana. 3) Cada mes. 4) Cada año. 5) Menos de una vez al año

HABLA ESPONTÁNEA

*** Grabe con el magnetófono cinco minutos del lenguaje espontáneo del enfermo. La función de esta sección del test es obtener una muestra del habla espontánea del enfermo, y permitir que el administrador establezca una relación agradable con él. Para que la conversación siga adelante, sugerimos animar al paciente con preguntas sobre:

- su enfermedad o accidente
- su profesión
- su experiencia en otros países
- su familia, etc.

*** Después de que el paciente haya acabado de hablar, el administrador del test rodeará con un círculo la alternativa apropiada para cada uno de los cinco ítems siguientes. Esto está pensado solamente para dar una indicación general y subjetiva de las características del discurso grabado del paciente, el cual será analizado detalladamente más adelante.

18. Cantidad de discurso:	1) Nada	2) Muy poca	3) Menos de la normal	4) Normal	_____	(18)
19. Fluidez	1) Pobre	2) Aceptable	3) Buena	4) Normal	_____	(19)
20. Pronunciación:	1) Mala	2) Clara	3) Buena	4) Normal	_____	(20)
21. Gramática:	1) Mala	2) Aceptable	3) Buena	4) Normal	_____	(21)
22. Vocabulario:	1) Pobre	2) Aceptable	3) Bueno	4) Normal	_____	(22)

COMPRENSIÓN VERBAL

*** En este apartado las órdenes serán leídas despacio y claramente con una entonación normal. Si el paciente no da ninguna respuesta al cabo de CINCO SEGUNDOS pase a la cuestión siguiente e indique "0". SEÑALE SÓLO EL PRIMER OBJETO QUE TOCA EL PACIENTE. Indique las respuestas del paciente rodeando con un círculo "+", "-" o bien "0" en el lugar correspondiente. Rodeará con un círculo el signo "+", si la respuesta del enfermo es correcta. Si la respuesta del enfermo es incorrecta, entonces rodee con un círculo el signo "-". Finalmente, si el enfermo, no da ninguna respuesta (o da una respuesta que indica que no entiende lo que se le pregunta), rodee con un círculo el signo "0". Por ejemplo, si pedimos a un enfermo que toque un libro que está encima de la mesa y él toca algún otro objeto situado también encima de la mesa, entonces el examinador rodeará con un círculo el signo "-". Y si no toca nada (o aplaude, p.e.) entonces el examinador rodeará con un círculo el signo "0".

DESIGNACIÓN

*** Para administrar este apartado, los objetos han de estar colocados en un tablero delante del enfermo para que pueda tocar fácilmente cada uno de ellos. Dispondremos de los materiales en el orden siguiente: un botón, un guante, unas tijeras, un sobre, un anillo, un cepillo de dientes, un vaso, cerillas, una llave, un reloj.

*** Empiece a leer en voz alta.

23. Toque el anillo			+	-	0	(23)
24. Toque el botón			+	-	0	(24)
25. Toque las cerillas			+	-	0	(25)
26. Toque el guante			+	-	0	(26)
27. Toque la llave			+	-	0	(27)
28. Toque las tijeras			+	-	0	(28)
29. Toque el reloj			+	-	0	(29)
30. Toque el sobre			+	-	0	(30)
31. Toque el vaso			+	-	0	(31)
32. Toque el cepillo de dientes			+	-	0	(32)

ÓRDENES SIMPLES Y SEMICOMPLEJAS

*** Lea las siguientes órdenes al paciente y anote las respuestas. Los criterios de evaluación, "+", "-" y "0" son los mismos que los de la sección precedente. Los materiales que hemos de tener encima de la mesa son: un anillo, cerillas, un vaso, un lápiz y un tenedor.

*** Comience a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora voy a pedirle que me haga algunas cosas. ¿De acuerdo?

33. Cierre los ojos, por favor			+	-	0	(33)
34. Abra la boca			+	-	0	(34)
35. Levante la mano			+	-	0	(35)
36. Saque la lengua			+	-	0	(36)
37. Aplauda			+	-	0	(37)
38. Ponga el anillo encima de las cerillas			+	-	0	(38)
39. Ponga el vaso al lado del lápiz			+	-	0	(39)
40. Ponga las cerillas debajo del tenedor			+	-	0	(40)

- | | |
|---------------------------------------|------------|
| 41. Ponga el lápiz delante del anillo | + - 0 (41) |
| 42. Ponga el tenedor dentro del vaso | + - 0 (42) |

ÓRDENES COMPLEJAS

*** Los números que van del 43 al 47 representan órdenes complejas. La orden entera (es decir, las tres subórdenes) tiene que ser leída al paciente como una sola frase. Para cada ítem pediremos al paciente que utilice el conjunto de los tres objetos. Los tres objetos estarán encima de la mesa al alcance del paciente.

Materiales: tres papeles (uno pequeño, otro mediano y otro grande); tres lápices (uno azul, uno amarillo y otro rojo); tres monedas (una pequeña, otra mediana y otra grande) para las cuales el valor debe corresponderse con su tamaño. Es decir, a mayor tamaño, más valor. Tres palos (uno corto, otro mediano y otro largo), un vaso y tres libros (uno pequeño, otro mediano y otro grande). Si la respuesta es perfecta (todas las órdenes han sido ejecutadas en la secuencia prescrita), rodee con un círculo el signo “+”. Si la respuesta no es perfecta, escriba el número de órdenes ejecutadas correctamente sin tener en cuenta su secuencia. Así, 3 indica que el paciente ha ejecutado las 3 acciones correctamente, pero de un modo desordenado; 2 indica que 2 órdenes han sido ejecutadas sin tener en cuenta su secuencia.

*** Empiece a leer a partir de aquí.

- | | |
|---|----------------|
| 43. Aquí hay tres papeles
Déme el pequeño, ponga el mediano sobre sus rodillas y tire el grande | + 3 2 1 0 (43) |
| 44. Aquí hay tres lápices
Déme el azul, tire el amarillo al suelo y quédese el rojo | + 3 2 1 0 (44) |
| 45. Aquí hay tres monedas
Acérqueme la mayor hacia mí, gire de la otra cara la mediana y tape la pequeña con su mano | + 3 2 1 0 (45) |
| 46. Aquí hay tres palos
Ponga el pequeño dentro del vaso, déme el mediano y golpee la mesa con el más largo | + 3 2 1 0 (46) |
| 47. Aquí hay tres libros
Abra el primero, de la vuelta al segundo y tome el tercero | + 3 2 1 0 (47) |

DISCRIMINACIÓN AUDITIVA VERBAL

*** En este apartado, el paciente tiene que tocar el dibujo que represente mejor la palabra que oye. Los dibujos se identifican por el número situado en el extremo superior derecho de cada forma. Para cada ítem, rodee con un círculo el número del dibujo (1-4 ó X) que el paciente toca. Si el paciente no toca ningún dibujo ni la “X”, rodee con un círculo el signo “0” en el lugar correspondiente.

*** Empiece a leer a partir de aquí.

Oirá una palabra. Por favor, toque el dibujo que corresponde al significado de la palabra. Si no hay ningún dibujo que corresponda al significado de la palabra, entonces señale la “X”. Así, por ejemplo, si yo digo “caja”, usted tocará el dibujo de la “caja”. ¿De acuerdo?

- | | |
|------------|------------------|
| 48. SOPA | X 1 2 3 4 0 (48) |
| 49. CHAPA | X 1 2 3 4 0 (49) |
| 50. OCA | X 1 2 3 4 0 (50) |
| 51. BOCA | X 1 2 3 4 0 (51) |
| 52. GASA | X 1 2 3 4 0 (52) |
| 53. CHORRO | X 1 2 3 4 0 (53) |
| 54. PLATO | X 1 2 3 4 0 (54) |
| 55. MORO | X 1 2 3 4 0 (55) |
| 56. HUESO | X 1 2 3 4 0 (56) |
| 57. SARTÉN | X 1 2 3 4 0 (57) |
| 58. RATA | X 1 2 3 4 0 (58) |
| 59. PALA | X 1 2 3 4 0 (59) |
| 60. COJA | X 1 2 3 4 0 (60) |
| 61. ROSA | X 1 2 3 4 0 (61) |

62. DAR	X	1	2	3	4	0	(62)
63. NIÑA	X	1	2	3	4	0	(63)
64. TUNA	X	1	2	3	4	0	(64)
65. CEJA	X	1	2	3	4	0	(65)

COMPRENSIÓN DE ESTRUCTURAS SINTÁCTICAS

*** En este apartado, el paciente debe tocar la figura que represente mejor la idea expresada por la frase que se le acaba de leer. Es preciso leer las frases con una entonación normal. Anotaremos la respuesta del enfermo rodeando con un círculo en el sitio adecuado, el número de la figura que él nos habrá indicado. Si el paciente no responde después de CINCO SEGUNDOS, marcaremos “0” y pasaremos a la frase siguiente. El enfermo tendrá delante de él el opúsculo con los dibujos titulado “Comprensión de las estructuras sintácticas” para que señale fácilmente cualquiera de las figuras de la página tocándolas.

*** Empiece a leer a partir de aquí.

Oirá una frase. Por favor, toque la figura que se corresponda con el significado de la frase. Así, si yo digo “el hombre está sentado” usted tocará la figura que indica que el hombre está sentado.

*** Página 1

66. El chico agarra a la chica	1	2	3	4	0	(66)
67. La chica agarra al chico	1	2	3	4	0	(67)
68. Ella lo agarra	1	2	3	4	0	(68)
69. Ella la agarra	1	2	3	4	0	(69)
70. Ella los agarra	1	2	3	4	0	(70)

*** Página 2

71. El padre lava a su hijo	1	2	3	4	0	(71)
72. La madre lava a su hija	1	2	3	4	0	(72)
73. Él le lava	1	2	3	4	0	(73)
74. Él se lava	1	2	3	4	0	(74)
75. Ella se lava	1	2	3	4	0	(75)
76. Ella la lava	1	2	3	4	0	(76)

*** Página 3

77. El chico agarra a las chicas	1	2	3	4	0	(77)
78. Él lo agarra	1	2	3	4	0	(78)
79. Él la agarra	1	2	3	4	0	(79)
80. Él las agarra	1	2	3	4	0	(80)

*** Página 4

81. La chica empuja al chico	1	2	3	4	0	(81)
82. El chico empuja a la chica	1	2	3	4	0	(82)
83. El chico es empujado por la chica	1	2	3	4	0	(83)
84. La chica es empujada por el chico	1	2	3	4	0	(84)
85. Es el chico quien empuja a la chica	1	2	3	4	0	(85)
86. Es la chica quien empuja al chico	1	2	3	4	0	(86)
87. Es al chico a quien empuja la chica	1	2	3	4	0	(87)
88. Es a la chica a quien empuja el chico	1	2	3	4	0	(88)

*** Página 5

89. El perro muerde al gato	1	2	3	4	0	(89)
90. El gato muerde al perro	1	2	3	4	0	(90)
91. El perro es mordido por el gato	1	2	3	4	0	(91)
92. El gato es mordido por el perro	1	2	3	4	0	(92)
93. Es el perro quien muerde al gato	1	2	3	4	0	(93)
94. Es el gato quien muerde al perro	1	2	3	4	0	(94)
95. Es al gato a quien muerde el perro	1	2	3	4	0	(95)
96. Es al perro a quien muerde el gato	1	2	3	4	0	(96)

*** Página 6

97.	El chico moja a la chica	1	2	3	4	0	(97)
98.	La chica es mojada por el chico	1	2	3	4	0	(98)
99.	El chico es mojado por la chica	1	2	3	4	0	(99)
100.	La chica moja al chico	1	2	3	4	0	(100)
101.	Es el chico quien moja a la chica	1	2	3	4	0	(101)
102.	Es a la chica a quien moja el chico	1	2	3	4	0	(102)
103.	Es la chica quien moja al chico	1	2	3	4	0	(103)
104.	Es al chico a quien moja la chica	1	2	3	4	0	(104)

*** Página 7

105.	La madre viste a su hija	1	2	3	4	0	(105)
106.	El padre viste a su hijo	1	2	3	4	0	(106)
107.	Ella se viste	1	2	3	4	0	(107)
108.	Él le viste	1	2	3	4	0	(108)
109.	Ella la viste	1	2	3	4	0	(109)
110.	Él se viste	1	2	3	4	0	(110)

*** Página 8

111.	La chica no empuja al chico		1	2	0		(111)
112.	El chico no empuja a la chica		1	2	0		(112)
113.	La chica no es empujada por el chico		1	2	0		(113)
114.	El chico no es empujado por la chica		1	2	0		(114)

*** Página 9

115.	La chica no moja al chico		1	2	0		(115)
116.	El chico no moja a la chica		1	2	0		(116)
117.	La chica es mojada por el chico		1	2	0		(117)
118.	El chico no es mojado por la chica		1	2	0		(118)
119.	La chica no es mojada por el chico		1	2	0		(119)
120.	La chica es mojada por el chico		1	2	0		(120)

*** Página 10

121.	El camión no remolca al coche		1	2	0		(121)
122.	El camión no es remolcado por el coche		1	2	0		(122)
123.	El coche no remolca al camión		1	2	0		(123)
124.	El coche no es remolcado por el camión		1	2	0		(124)

*** Página 11

125.	El niño no despierta a su madre		1	2	0		(125)
126.	La madre no despierta al niño		1	2	0		(126)
127.	El niño no es despertado por su madre		1	2	0		(127)
128.	La madre no es despertada por el niño		1	2	0		(128)

*** Página 12

129.	El perro no es mordido por el gato		1	2	0		(129)
130.	El gato no es mordido por el perro		1	2	0		(130)
131.	El perro no muerde al gato		1	2	0		(131)
132.	El gato no muerde al perro		1	2	0		(132)

*** Página 13

133.	La mujer no besa al hombre		1	2	0		(133)
134.	El hombre no es besado por la mujer		1	2	0		(134)
135.	El hombre no besa a la mujer		1	2	0		(135)
136.	La mujer no es besada por el hombre		1	2	0		(136)

*** Página 14

137.	Muéstrame el restaurante del propietario		1	2	0		(137)
------	--	--	---	---	---	--	-------

*** Página 15

138.	El doctor del enfermo		1	2	0		(138)
------	-----------------------	--	---	---	---	--	-------

*** Página 16				
139.	La abuela de la nieta	1	2	0 (139)
*** Página 17				
140	La vaca de la granja	1	2	0 (140)
*** Página 18				
141	La maestra de la clase	1	2	0 (141)
*** Página 19				
142	La grúa de la gasolinera	1	2	0 (142)
*** Página 20				
143	El perro del dueño	1	2	0 (143)
*** Página 21				
144	La cadena de la medalla	1	2	0 (144)
*** Página 22				
145.	El propietario del restaurante	1	2	0 (145)
*** Página 23				
146.	El enfermo del doctor	1	2	0 (146)
*** Página 24				
147.	La nieta de la abuela	1	2	0 (147)
*** Página 25				
148.	La granja de la vaca	1	2	0 (148)
*** Página 26				
149.	La clase de la maestra	1	2	0 (149)
*** Página 27				
150.	La gasolinera de la grúa	1	2	0 (150)
*** Página 28				
151.	El dueño del perro	1	2	0 (151)
*** Página 29				
152.	La medalla de la cadena	1	2	0 (152)

CATEGORIAS SEMÁNTICAS

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Oirá cuatro palabras. Por favor, dígame cuál no pertenece al grupo. Por ejemplo, puede oír: “sombrero”, “guante”, “elefante”, “camisa”. Usted escogerá “elefante” porque no es ninguna prenda de vestir. ¿De acuerdo?

153.	1) Clavel	2) Geranio	3) Rana	4) Margarita	1	2	3	4	0 (153)
154.	1) Zanahoria	2) Manzana	3) Plátano	4) Cereza	1	2	3	4	0 (154)
155.	1) Mano	2) Pie	3) Calcetín	4) Cabeza	1	2	3	4	0 (155)
156.	1) Mesa	2) Armario	3) Cama	4) Cuchara	1	2	3	4	0 (156)
157.	1) Canario	2) Mariposa	3) Gorrión	4) Paloma	1	2	3	4	0 (157)

SINÓNIMOS

*** Haga una pausa y lea las siguientes instrucciones al enfermo:

Ahora oirá una sola palabra. Yo le voy a pedir que me de otra que tenga un significado parecido. Le daré cuatro posibilidades. Por ejemplo, yo le diré “chaqueta” y usted tendrá las cuatro posibilidades: “mesa”, “casa”, “americana”, “coche”. Usted escogerá “americana” porque su significado es el más parecido al de “chaqueta”. ¿De acuerdo?

158.	SILLA	1) Jarrón	2) Lápiz	3) Butaca	4) Reloj	1	2	3	4	0	(158)
159.	ALPARGATA	1) Plátano	2) Coche	3) Luz	4) Zapato	1	2	3	4	0	(159)
160.	LÁPIZ	1) Bolígrafo	2) Sombrero	3) Cenicero	4) Manzana	1	2	3	4	0	(160)
161.	SANDALIA	1) Mechero	2) Zapato	3) Carta	4) Jardín	1	2	3	4	0	(161)
162.	CANOA	1) Cerilla	2) Barca	3) Periódico	4) Árbol	1	2	3	4	0	(162)

ANTÓNIMOS

*** Haga una pausa y lea las siguientes instrucciones al enfermo:

Estas preguntas son parecidas a las anteriores. Oirá una palabra y luego cuatro posibilidades. Sin embargo, esta vez quiero que escoja una que tenga el significado contrario. Por ejemplo, si oye “bajo” y después las posibilidades “caso”, “alto”, “feo”, “grande”, usted escogerá “alto” porque su significado es el más opuesto al de “bajo”. ¿De acuerdo?

163.	FELIZ	1) Contento	2) Triste	3) Rico	4) Fiesta	1	2	3	4	0	(163)
164.	CALLADO	1) Vergonzoso	2) Oscuro	3) Charlatán	4) Silencioso	1	2	3	4	0	(164)
165.	JOVEN	1) Grande	2) Viejo	3) Verde	4) Pequeño	1	2	3	4	0	(165)
166.	ENFERMO	1) Triste	2) Callado	3) Vivo	4) Sano	1	2	3	4	0	(166)
167.	CLARO	1) Oscuro	2) Camino	3) Divertido	4) Falta	1	2	3	4	0	(167)

*** Haga una pausa aquí y lea las siguientes instrucciones al paciente:

Ahora le daré unas cuantas palabras; las tres soluciones a cada una de ellas se parecen mucho; sin embargo, una sola es la contraria. Por ejemplo, si le digo la palabra “cobarde” y las posibilidades son: “valentía”, “valiente” y “valerosamente”, usted dirá “valiente”. ¿De acuerdo?

168.	FEO	1) Bello	2) Belleza	3) Bellamente	1	2	3	0	(168)
169.	SILENCIOSO	1) Ruido	2) Ruidosamente	3) Ruidoso	1	2	3	0	(169)
170.	TRISTE	1) Felizmente	2) Felicidad	3) Feliz	1	2	3	0	(170)
171.	RÁPIDO	1) Lento	2) Lentitud	3) Lentamente	1	2	3	0	(171)
172.	AGITADA	1) Calmada	2) Calmosamente	3) Calma	1	2	3	0	(172)

JUICIO DE GRAMATICALIDAD

*** Para las frases siguientes, rodee con un círculo el signo “+” si el paciente juzga la frase estímulo como aceptable. Si el paciente la juzga inaceptable, rodee con un círculo el signo “-”. Si el paciente no da ninguna respuesta al cabo de CINCO SEGUNDOS o dice que no lo sabe, rodee con un círculo el signo “0”.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Le voy a leer unas frases. Usted me dirá si cada frase que yo le leo es una frase correcta. Por ejemplo, si yo digo: “el pájaro vuela por el cielo”, la frase es correcta y usted me responde “sí”. Si yo digo “la maleta son pesado”, no es correcta y usted me dice “no”. ¿De acuerdo?

173.	Ella lo empuja	juicio	+	-	0	(173)
174.	La chica es bonito	juicio	+	-	0	(174)
175.	El gato es morder por el perro	juicio	+	-	0	(175)
176.	Es el chico besa la chica	juicio	+	-	0	(176)
177.	El coche es arrastrado por el camión	juicio	+	-	0	(177)
178.	Es el chico quien moja chica	juicio	+	-	0	(178)
179.	La chica es empujada del chico	juicio	+	-	0	(179)
180.	No el niño despierta a su madre	juicio	+	-	0	(180)
181.	Es el autobús quien sigue a la ambulancia	juicio	+	-	0	(181)
182.	El perro mordido es el gato	juicio	+	-	0	(182)

ACEPTABILIDAD SEMÁNTICA

*** Pare aquí y lea las siguientes instrucciones al enfermo.

Todas las frases que ahora voy a leerle son correctas. Sin embargo, algunas no tienen ningún sentido. Por ejemplo, si digo “ella se corta los cabellos con lápices”, la frase está bien construida pero no significa nada; “ella se corta los cabellos con las tijeras” es aceptable, en cambio. Usted tendrá que decirme “sí” si la frase es aceptable; “no”, si no lo es. ¿De acuerdo?

183.	El sol brilla por la noche	juicio	+	-	0	(183)
184.	El gato está sentado en el tejado	juicio	+	-	0	(184)
185.	Las flores crecen en la salsa	juicio	+	-	0	(185)
186.	La estación del año sale de la chimenea	juicio	+	-	0	(186)
187.	Él lleva un traje nuevo hoy	juicio	+	-	0	(187)
188.	Ellos chutan sus coches en el trabajo	juicio	+	-	0	(188)
189.	La salchicha se come al perro	juicio	+	-	0	(189)
190.	Ellos tienen radios para desayunar por la mañana	juicio	+	-	0	(190)
191.	Ella peina su cabello delante del espejo	juicio	+	-	0	(191)
192.	El bebe arena cuando hace calor	juicio	+	-	0	(192)

REPETICIÓN DE PALABRAS Y LOGOTOMAS, Y DECISIÓN LEXICAL

*** En esta sección exploraremos a paciente sobre dos capacidades: 1) la capacidad de repetir palabras y 2) la capacidad de discernir si lo que oye es una palabra o no. Para cada ítem, primero leeremos la palabra, luego esperaremos que el paciente la repita. El paciente tiene que repetir exactamente lo que ha oído. Rodee con un círculo “+” si la repetición del paciente es correcta (están permitidas las diferencias de acento o dialectales, pero debemos tenerlas en cuenta). Rodee con un círculo el signo “-” si la respuesta del paciente es incorrecta. Si no da ninguna respuesta después de CINCO SEGUNDOS, rodee con un círculo el signo “0”.

Después de haber repetido (o no) el paciente cada ítem, pregúntele si es una palabra real del castellano. Marque el signo “+” para el criterio de “sí es una palabra” y marque el signo “-” para el criterio de “no, no es una palabra”. Si el paciente no da ninguna respuesta después de CINCO SEGUNDOS, rodee con un círculo el signo “0” y pase a los ítems siguientes. Acepte un movimiento de cabeza apropiado como respuesta de los juicios.

***** COMIENZE A GRABAR *****

*** Comience a leer en voz alta a partir de aquí.

Le voy a pedir que me repita ciertas palabras. Algunas son verdaderamente palabras del castellano. Otras no son palabras castellanas; no tienen ningún sentido. Repítalas una vez que yo se las haya pronunciado, por favor, y dígame si son exactamente palabras castellanas. ¿De acuerdo?

193.	Sol	repetición	+	-	0	(193)
		juicio	+	-	0	(194)
195.	Tres	repetición	+	-	0	(195)
		juicio	+	-	0	(196)
197.	Dar	repetición	+	-	0	(197)
		juicio	+	-	0	(198)
199.	Nop	repetición	+	-	0	(199)
		juicio	+	-	0	(200)
201.	Mil	repetición	+	-	0	(201)
		juicio	+	-	0	(202)
203.	Ju	repetición	+	-	0	(203)
		juicio	+	-	0	(204)
205.	Dol	repetición	+	-	0	(205)
		juicio	+	-	0	(206)
207.	Mar	repetición	+	-	0	(207)
		juicio	+	-	0	(208)
209.	Gio	repetición	+	-	0	(209)
		juicio	+	-	0	(210)
211.	Pie	repetición	+	-	0	(211)
		juicio	+	-	0	(212)
213.	Hoy	repetición	+	-	0	(213)
		juicio	+	-	0	(214)
215.	Miel	repetición	+	-	0	(215)
		juicio	+	-	0	(216)

217.	Paz	repetición	+	-	0	(217)
		juicio	+	-	0	(218)
219.	Tien	repetición	+	-	0	(219)
		juicio	+	-	0	(220)
221.	Gris	repetición	+	-	0	(221)
		juicio	+	-	0	(222)
223.	Chorro	repetición	+	-	0	(223)
		juicio	+	-	0	(224)
225.	Flato	repetición	+	-	0	(225)
		juicio	+	-	0	(226)
227.	Dano	repetición	+	-	0	(227)
		juicio	+	-	0	(228)
229.	Rata	repetición	+	-	0	(229)
		juicio	+	-	0	(230)
231.	Chobos	repetición	+	-	0	(231)
		juicio	+	-	0	(232)
233.	Chiso	repetición	+	-	0	(233)
		juicio	+	-	0	(234)
235.	Hueso	repetición	+	-	0	(235)
		juicio	+	-	0	(236)
237.	Pala	repetición	+	-	0	(237)
		juicio	+	-	0	(238)
239.	Napón	repetición	+	-	0	(238)
		juicio	+	-	0	(240)
241.	Música	repetición	+	-	0	(241)
		juicio	+	-	0	(242)
243.	Cabeza	repetición	+	-	0	(243)
		juicio	+	-	0	(244)
245.	Pastilla	repetición	+	-	0	(245)
		juicio	+	-	0	(246)
247.	Doza	repetición	+	-	0	(247)
		juicio	+	-	0	(248)
249.	Botella	repetición	+	-	0	(249)
		juicio	+	-	0	(250)
251.	Pájaro	repetición	+	-	0	(251)
		juicio	+	-	0	(252)

*** Pare aquí durante cinco segundos y lea.

Ahora oirá algunas frases en castellano. Lo que tiene que hacer es repetir las una vez que yo se las haya pronunciado. ¿De acuerdo?

253.	El chico agarra a la chica	+	-	0	(253)
254.	Él la agarra	+	-	0	(254)
255.	Es el perro quien muerde al gato	+	-	0	(255)
256.	Es al chico a quien empuja la chica	+	-	0	(256)
257.	El chico no es mojado por la chica	+	-	0	(257)
258.	Él lo agarra	+	-	0	(258)
259.	El hombre no besa a la mujer	+	-	0	(259)

SERIES

*** En esta sección simplemente pedimos al enfermo que recite una serie de memoria. Rodee con un círculo el signo “+” si el paciente ejecuta la tarea perfectamente. Rodee con un círculo el signo “-” si el paciente comete algún error, si se olvida algún ítem, o si cambia el orden de los ítems de la lista. Si el paciente no contesta, entonces rodee con un círculo el signo “0”.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

260.	Dígame los días de la semana	+	-	0	(260)
261.	Cuenta de uno a veinticinco	+	-	0	(261)
262.	Dígame todos los meses del año	+	-	0	(262)

FLUIDEZ VERBAL

*** En esta sección se examina la capacidad del paciente para recitar palabras que empiecen con un sonido particular. Aquí lo más importante es el número de palabras que el paciente pueda producir en UN MINUTO.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

En esta sección le voy a pedir que me diga el mayor número de palabras que pueda que empiecen con un sonido determinado. Por ejemplo, si yo digo “me gustaría que me dijera palabras que empiecen con el sonido “s””, usted me dirá palabras como “serpiente”, “sol”, “sal”, “salto”, “semilla”, “santa”, “silla”, etc. ¿De acuerdo?

Me gustaría que me dijese palabras que empiecen con el sonido “p”.

Intente decir tantas palabras como pueda, y tan rápido como le sea posible.

263.	¿Todas las palabras empiezan con el sonido correcto?	+	-	0	(263)
264.	Número de palabras aceptables.				(264)
<hr/>					
De acuerdo, ahora palabras que empiecen con el sonido “f”					
265.	¿Todas las palabras empiezan con el sonido correcto?	+	-	0	(265)
266.	Número de palabras aceptables.				(266)
<hr/>					
De acuerdo, ahora palabras que empiecen con el sonido “k”					
267.	¿Todas las palabras empiezan con el sonido correcto?	+	-	0	(267)
268.	Número de palabras aceptables.				(268)
<hr/>					

DENOMINACIÓN

*** En la sección siguiente vamos a pedir al paciente que nombre los objetos que le señalemos. Tome cada objeto de manera tal que el paciente pueda verlo fácilmente. Los objetos tendrían que estar apartados de la vista del paciente antes de presentárselos.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Le enseñaré varias cosas. Dígame cómo se denomina cada una. ¿De acuerdo?

269.	Libro	+	-	0	(269)
270.	Cerillas	+	-	0	(270)
271.	Llave	+	-	0	(271)
272.	Taza	+	-	0	(272)
273.	Corbata	+	-	0	(273)
274.	Tijeras	+	-	0	(274)
275.	Cuchara	+	-	0	(275)
276.	Guante	+	-	0	(276)
277.	Lápiz	+	-	0	(277)
278.	Carta (de juego)	+	-	0	(278)
279.	Termómetro	+	-	0	(279)
280.	Botón	+	-	0	(280)
281.	Cigarrillo	+	-	0	(281)
282.	Tenedor	+	-	0	(282)
283.	Vaso	+	-	0	(283)
284.	Anillo	+	-	0	(284)
285.	Candela/Vela	+	-	0	(285)
286.	Sobre	+	-	0	(286)
287.	Cepillo	+	-	0	(287)
288.	Reloj	+	-	0	(288)

CONSTRUCCIÓN DE ORACIONES

*** En esta sección, el paciente tiene que crear una frase utilizando las palabras que vamos a leerle. De la formación de cada frase anotaremos: (1) si el paciente responde completamente; (2) si la frase es una frase castellana correcta; (3) si la frase tiene sentido; (4) si ha utilizado todas las palabras que se le habrán leído; finalmente, el número total de palabras de la frase tendría que grabarse magnetofónicamente.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Le daré varias palabras. Con estas palabras haga la frase más simple y más corta posible. Así, por ejemplo, si yo le digo las palabras “puerta”, “abre”, “enfermera”, usted intentará construir una frase que contenga todas las palabras como “la enfermera abre la puerta”. ¿De acuerdo?

Casa/gato	¿Hubo respuesta?	+	-	0	(289)
	¿Gramaticalmente correcta?	+	-	0	(290)
	¿Tiene sentido?	+	-	0	(291)
	Número de palabras estímulo utilizadas				(292)
	Número total de palabras				(293)
Butaca/doctor/sentarse	¿Hubo respuesta?	+	-	0	(294)
	¿Gramaticalmente correcta?	+	-	0	(295)
	¿Tiene sentido?	+	-	0	(296)
	Número de palabras estímulo utilizadas				(297)
	Número total de palabras				(298)
Escritorio/abrir/cajón	¿Hubo respuesta?	+	-	0	(299)
	¿Gramaticalmente correcta?	+	-	0	(300)
	¿Tiene sentido?	+	-	0	(301)
	Número de palabras estímulo utilizadas				(302)
	Número total de palabras				(303)
Árbol/verde/hoja/mirar	¿Hubo respuesta?	+	-	0	(304)
	¿Gramaticalmente correcta?	+	-	0	(305)
	¿Tiene sentido?	+	-	0	(306)
	Número de palabras estímulo utilizadas				(307)
	Número total de palabras				(308)
Lápiz/escribir/azul/papel	¿Hubo respuesta?	+	-	0	(309)
	¿Gramaticalmente correcta?	+	-	0	(310)
	¿Tiene sentido?	+	-	0	(311)
	Número de palabras estímulo utilizadas				(312)
	Número total de palabras				(313)

*** En las tres secciones siguientes vamos a pedir al paciente que de una respuesta oral a los estímulos. Para cada ítem la respuesta correcta más probable ha sido dada a mano derecha. Si el paciente ofrece exactamente aquella respuesta entonces se tiene que rodear con un círculo el signo “+” Y PROSEGUIR CON EL PRÓXIMO ÍTEM. Sin embargo, si da otra respuesta, escríbala en el espacio correspondiente y rodee con un círculo el signo “1” si es correcta o el signo “-” si es incorrecta (los criterios de corrección se darán en cada sección). Igual que anteriormente, si el paciente no da ninguna respuesta después de CINCO SEGUNDOS, rodee con un círculo el signo “0” y prosiga.

CONTRARIOS SEMÁNTICOS

*** En esta sección pediremos al paciente que responda con una palabra que sea la opuesta a la palabra estímulo. La respuesta será correcta si su significado es una palabra opuesta a la palabra estímulo, pero sin estar relacionada morfológicamente. Así, dado el estímulo “EXACTO”, la respuesta “INEXACTO” será considerada como equivocada (rodearemos con un círculo el signo “-”), porque a pesar de que su significado es el opuesto, no es una palabra DIFERENTE.

*** Comience a leer en voz alta a partir de aquí.

Le daré una palabra. Usted me dirá una palabra diferente que tenga el significado contrario. Así, por ejemplo, si yo digo “BUENO” usted me dirá “MALO”, porque “BUENO” y “MALO” tienen significados contrarios. ¿De acuerdo?

314.	CLARO	+ (OSCURO)	1	-	0	(314)
315.	ANCHO	+ (ESTRECHO)	1	-	0	(315)
316.	POBRE	+ (RICO)	1	-	0	(316)
317.	LENTO	+ (RÁPIDO)	1	-	0	(317)
318.	ALTO	+ (BAJO)	1	-	0	(318)
319.	CERRADO	+ (ABIERTO)	1	-	0	(319)
320.	LARGO	+ (CORTO)	1	-	0	(320)
321.	GRANDE	+ (PEQUEÑO)	1	-	0	(321)
322.	DURO	+ (BLANDO)	1	-	0	(322)
323.	GRUESO	+ (DELGADO)	1	-	0	(323)

MORFOLOGIA DERIVATIVA

*** En esta sección, si el paciente da la palabra indicada entre paréntesis, rodee con un círculo el signo “+” y prosiga. Si el paciente da una respuesta incorrecta, rodee con un círculo el signo “-”. Si el paciente no da ninguna respuesta al cabo de CINCO SEGUNDOS, marque “0”. Una respuesta es correcta si está relacionada morfológicamente con el estímulo y tiene sentido en la estructura: “El hombre + ADJETIVO”.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora le diré unas cuantas palabras y usted tendrá que responder con otras. Por ejemplo, si le digo “fácil”, usted me contestará “fácilmente”, si le digo “educado”, me responderá “educadamente” y si le digo “verdadero”, usted añadirá “verdaderamente”. ¿De acuerdo?

324.	NATURAL	+ (NATURALMENTE)	1	-	0	(324)
325.	DULCE	+ (DULCEMENTE)	1	-	0	(325)
326.	AMARGO	+ (AMARGAMENTE)	1	-	0	(326)
327.	ATENTO	+ (ATENTAMENTE)	1	-	0	(327)
328.	AMABLE	+ (AMABLEMENTE)	1	-	0	(328)
329.	LOCO	+ (LOCAMENTE)	1	-	0	(329)
330.	ORGULLOSO	+ (ORGULLOSAMENTE)	1	-	0	(330)
331.	DIFÍCIL	+ (DIFÍCILMENTE)	1	-	0	(331)
332.	LENTO	+ (LENTAMENTE)	1	-	0	(332)
333.	SABIO	+ (SABIAMENTE)	1	-	0	(333)

CONTRARIOS MORFOLÓGICOS

*** En la sección siguiente si el paciente nos ofrece otra palabra diferente de la que figura a la derecha del estímulo, la consideraremos correcta (rodearemos con círculo el signo “+”) sólo si significa lo contrario y está morfológicamente relacionada con el estímulo. Así, dado el estímulo “SENSATO”, la respuesta “INSENSATO” será correcta, pero la respuesta “LOCO” no será correcta. Si la respuesta es incorrecta marcaremos “-” y si no dice nada el paciente después de CINCO SEGUNDOS, marcaremos “0”.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora, para el siguiente conjunto de palabras NO necesitamos encontrar una palabra DIFERENTE que signifique lo contrario. Sólo ha de cambiar las palabras de manera que quieran decir cosas opuestas. Así, por ejemplo, si yo digo “SOCIALE” usted dirá “INSOCIALE”, si yo digo “PERFECCIÓN” usted contestará “IMPERFECCIÓN”, y si pronuncio “EMPAQUETAR” usted me dirá “DESEMPAQUETAR”. ¿De acuerdo?

334.	EMPATE	+ (DESEMPATE)	1	-	0	(334)
335.	SEPARABLE	+ (INSEPARABLE)	1	-	0	(335)
336.	JUSTO	+ (INJUSTO)	1	-	0	(336)
337.	PROBABLE	+ (IMPROBABLE)	1	-	0	(337)
338.	VISIBLE	+ (INVISIBLE)	1	-	0	(338)
339.	HACER	+ (DESHACER)	1	-	0	(339)
340.	PRECISO	+ (IMPRECISO)	1	-	0	(340)
341.	CONSCIENTE	+ (INCONSCIENTE)	1	-	0	(341)
342.	CREÍBLE	+ (INCREÍBLE)	1	-	0	(342)
343.	ATADO	+ (DESATADO)	1	-	0	(343)

DESCRIPCIÓN

*** En esta sección, vamos a mostrar al paciente una sarta de viñetas y le pediremos que nos explique la historia. Los dibujos titulados “HISTORIA EN IMÁGENES” permanecerán a la vista del paciente durante la explicación de la historia. El paciente tendrá aproximadamente DOS MINUTOS para contar la historia. Una vez haya terminado, el administrador rodeará con un círculo la respuesta apropiada para las cuestiones 344 a 346.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora le mostraré un conjunto de seis dibujos. En total forman una pequeña historia. Mírelos y cuéntemela.

344.	Cantidad de producción	0	1	2	3	(344)
	0) Nada. 1) Muy poca. 2) Menos de lo normal. 3) Normal.					
345.	¿El paciente llegó hasta el final?	+	-	0		(345)
346.	El paciente:	1	2	3		(346)
	1) se contentó con describir cada imagen					
	2) dio una historia continuada					
	3) ni lo uno ni lo otro					

CÁLCULO DE ARITMÉTICA MENTAL

*** En esta sección vamos a pedir al paciente que haga cálculo mental. Leeremos cada pregunta tal como aparece abajo. La respuesta correcta la encontraremos a la derecha de la pregunta. Si eso es lo que nos da el paciente, simplemente rodearemos con un círculo el signo “+”. Si el paciente ofrece una respuesta incorrecta, rodearemos con un círculo el signo “-”. Si el paciente no produce ninguna respuesta después de DIEZ SEGUNDOS rodearemos con un círculo el signo “0” y proseguiremos. Pare la prueba después de CINCO FRACASOS CONSECUTIVOS y pase a la sección siguiente (“COMPRENSIÓN AUDITIVA”). Dado el caso, marque el signo “0” a todas las respuestas pendientes de contestación de esta sección.

*** Comience a leer en voz alta a partir de aquí.

Le haré algunas preguntas de aritmética. Intente darme la respuesta correcta lo más pronto posible.

347.	Cuánto es CINCO más CUATRO	NUEVE	+	-	0	(347)
348.	SIETE menos DOS	CINCO	+	-	0	(348)
349.	DOS veces TRES	SEIS	+	-	0	(349)
350.	NUEVE dividido por TRES	TRES	+	-	0	(350)
351.	SEIS más SIETE	TRECE	+	-	0	(351)
352.	VEINTIUNO menos NUEVE	DOCE	+	-	0	(352)
353.	CUATRO veces SEIS	VEINTICUATRO	+	-	0	(353)
354.	DOCE dividido por CUATRO	TRES	+	-	0	(354)
355.	CATORCE más VEINTIDÓS	TREINTA Y SEIS	+	-	0	(355)
356.	CUARENTA Y SEIS menos VEINTIUNO	VEINTICINCO	+	-	0	(356)
357.	TRES veces DOCE	TREINTA Y SEIS	+	-	0	(357)
358.	SESENTA dividido por CUATRO	QUINCE	+	-	0	(358)
359.	DIECISIETE más DIECIOCHO	TREINTA Y CINCO	+	-	0	(359)
360.	TREINTA Y DOS menos QUINCE	DIECISIETE	+	-	0	(360)
361.	TRES veces CATORCE	CUARENTA Y DOS	+	-	0	(361)

COMPRENSIÓN AUDITIVA

*** Lea las siguientes instrucciones y la historia al paciente. Hágale las cinco preguntas de más abajo y marque las respuestas buenas con el signo “+” y las malas con el signo “-”, o “0” si el enfermo no da ninguna o dice que no lo sabe.

*** Comience a leer en voz alta a partir de aquí.

Oirá una historia. Escúchela atentamente. Luego le haré varias preguntas. ¿De acuerdo?

Una mañana de invierno un abuelo y su nieto fueron a una cafetería. El nieto pidió un café con leche para calentarse porque hacía mucho frío. Sin embargo, no pudo tomar nada porque el abuelo no llevaba dinero.

362.	¿Adónde fueron el abuelo y su nieto?	+	-	0	(362)
363.	¿En qué estación del año ocurrió la historia?	+	-	0	(363)
364.	¿Qué hizo el nieto?	+	-	0	(364)
365.	¿Por qué pidió un café con leche?	+	-	0	(365)
366.	¿Por qué no pudo tomar nada?	+	-	0	(366)

LECTURA EN VOZ ALTA

*** En las dos secciones siguientes vamos a pedir al enfermo que lea en voz alta los estímulos. Para cada ítem marcaremos “+” si es leído correctamente en voz alta, “-” si es leído incorrectamente y “0” si el enfermo no dice nada.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora le enseñaré unas cuantas palabras. Lea cada palabra en voz alta. ¿De acuerdo?

367.	COPA	+	-	0	(367)
368.	LOCA	+	-	0	(368)
369.	ZORRO	+	-	0	(369)
370.	PLATO	+	-	0	(370)
371.	GATA	+	-	0	(371)
372.	BALA	+	-	0	(372)
373.	PIÑA	+	-	0	(373)
374.	CUNA	+	-	0	(374)
375.	HOJA	+	-	0	(375)
376.	BAR	+	-	0	(376)

*** Párese aquí y lea las siguientes instrucciones al paciente.

Ahora lea las frases siguientes en voz alta. ¿De acuerdo?

377.	El chico agarra a la chica	+	-	0	(377)
378.	Él se baña	+	-	0	(378)
379.	El perro es mordido por el gato	+	-	0	(379)
380.	Es el chico quien moja a la chica	+	-	0	(380)
381.	El chico no empuja a la chica	+	-	0	(381)
382.	El camión no es remolcado por el coche	+	-	0	(382)
383.	Es al perro a quien muerde el gato	+	-	0	(383)
384.	Él la agarra	+	-	0	(384)
385.	La chica es empujada por el chico	+	-	0	(385)
386.	La chica no es mojada por el chico	+	-	0	(386)

LECTURA SILENCIOSA

*** En la siguiente sección vamos a pedir a paciente que lea un párrafo en silencio y que responda a las preguntas. Le daremos NOVENTA SEGUNDOS para leer el párrafo.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Le mostraré un pequeño párrafo para que lo lea. Léalo en silencio y cuando haya terminado le haré unas cuantas preguntas. ¿De acuerdo?

Un campesino y su mujer fueron al gallinero a buscar los huevos de las gallinas. Encontraron tres docenas. Después se dirigieron al puerto y cambiaron los huevos por pulpitos.

387.	¿Con quién se fue el campesino?	+	-	0	(387)
388.	¿Adónde fueron el campesino y su mujer?	+	-	0	(388)
389.	¿Qué hicieron en el gallinero?	+	-	0	(389)

390.	¿Adónde llevaron los huevos?	+	-	0	(390)
391.	¿Qué hicieron con los huevos?	+	-	0	(391)
392.	¿Qué recibieron a cambio de los huevos?	+	-	0	(392)

***** PARE LA GRABACIÓN AQUÍ *****

COPIA

*** De una hoja y un lápiz al paciente y empiece a leer a partir de aquí.

Le daré una lista de palabras. Aquí tiene un lápiz. Copie, por favor, cada palabra.

393.	ROPA	+	-	0	(393)
394.	GORRO	+	-	0	(394)
395.	MASA	+	-	0	(395)
396.	TAPA	+	-	0	(396)
397.	MATO	+	-	0	(397)

DICTADO

*** Párese aquí y lea las siguientes instrucciones al paciente.

Ahora oírás algunas palabras. Yo se las leeré y usted las escribe. ¿De acuerdo?

398.	VIÑA	+	-	0	(398)
399.	TEJA	+	-	0	(399)
400.	FORRO	+	-	0	(400)
401.	PATA	+	-	0	(401)
402.	DUNA	+	-	0	(402)

*** Párese aquí y lea las siguientes instrucciones. Si la frase ha sido escrita sin ninguna falta rodee con un círculo el signo “+”, si no, escriba el número de palabras correctas en el espacio adecuado, o marque “0” si el paciente no escribe nada.

Oírás algunas frases. Escríbalas, por favor.

403.	Él la moja	+	_____	0	(403)
404.	Ella lo sigue	+	_____	0	(404)
405.	El niño es mordido por el perro	+	_____	0	(405)
406.	La chica no empuja el coche	+	_____	0	(406)
407.	Es el coche quien sigue al camión	+	_____	0	(407)

LECTURA SILENCIOSA Y RECONOCIMIENTO DE PALABRAS

*** En la sección siguiente muestre una palabra tras otra al paciente, el cual deberá escoger la imagen de cada una. Rodee con un círculo el número que corresponde a la imagen escogida por el paciente.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora le mostraré algunas palabras. Toque la imagen que corresponde al sentido de la palabra. ¿De acuerdo?

408.	COPA	1	2	3	4	0	(408)
409.	LOCA	1	2	3	4	0	(409)
410.	ZORRO	1	2	3	4	0	(410)
411.	PLATO	1	2	3	4	0	(411)
412.	GATA	1	2	3	4	0	(412)
413.	BALA	1	2	3	4	0	(413)

414.	PIÑA	1	2	3	4	0	(414)
415.	CUNA	1	2	3	4	0	(415)
416.	HOJA	1	2	3	4	0	(416)
417.	BAR	1	2	3	4	0	(417)

LECTURA SILENCIOSA Y RECONOCIMIENTO DE ORACIONES

*** Lea las siguientes instrucciones al paciente.

Ahora le mostraré unas cuantas frases. Toque la imagen que corresponde al sentido de cada frase. ¿De acuerdo?

418.	El chico agarra a la chica	1	2	3	4	0	(418)
419.	Él se lava	1	2	3	4	0	(419)
420.	El perro es mordido por el gato	1	2	3	4	0	(420)
421.	Es el chico quien moja a la chica	1	2	3	4	0	(421)
422.	El chico no empuja a la chica	1	2	3	4	0	(422)
423.	El camión no es arrastrado por la ambulancia	1	2	3	4	0	(423)
424.	Es al perro a quien muerde el gato	1	2	3	4	0	(424)
425.	Él la agarra	1	2	3	4	0	(425)
426.	La chica es empujada por el chico	1	2	3	4	0	(426)
427.	La chica no es mojada por el chico	1	2	3	4	0	(427)

ESCRITURA ESPONTÁNEA

*** De una hoja de papel al paciente y otórguele CINCO MINUTOS para escribir espontáneamente.

*** Empiece a leer en voz alta a partir de aquí.

Ahora me gustaría que escribiera alguna cosa sobre su enfermedad en esta hoja de papel.

Notas adicionales de todos los aspectos del habla del paciente no destacados en las preguntas estandarizadas.
